Parlament Europejski
2019-2024

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

2023/0311(COD)

10.11.2023

POPRAWKI
370 - 480

Projekt sprawozdania
Lucia Ďuriš Nicholsonová
(PE754.831v01-00)

Ustanowienie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami

Wniosek dotyczący dyrektywy
(COM(2023)0512 – C9-0328/2023 – 2023/0311(COD))

Poprawka 370
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Komisja zapewnia udostępnienie państwom członkowskim odpowiednich środków finansowych na pokrycie kosztów związanych z dostarczaniem informacji i obowiązkami w zakresie podnoszenia świadomości na podstawie niniejszego artykułu i art. 15 dyrektywy.

Or. en

Poprawka 371
David Casa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie podejmują wszystkie niezbędne działania w celu zapobieżenia ryzyku fałszerstwa lub nadużycia i aktywnie zwalczają przypadki nieuczciwego użycia i fałszowania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.	3. Państwa członkowskie podejmują wszystkie niezbędne działania w celu zapobieżenia ryzyku fałszerstwa lub nadużycia i aktywnie zwalczają przypadki nieuczciwego użycia i fałszowania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami***, a przy tym nie utrudniają dostępu do karty dla osób z niepełnosprawnościami***.

Or. en

Poprawka 372
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwa członkowskie podejmują wszystkie niezbędne działania w celu zapobieżenia ryzyku fałszerstwa lub nadużycia i aktywnie zwalczają przypadki nieuczciwego użycia i fałszowania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.	3. Państwa członkowskie podejmują wszystkie niezbędne działania w celu zapobieżenia ryzyku fałszerstwa lub nadużycia i aktywnie zwalczają przypadki nieuczciwego użycia i fałszowania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***.

Or. en

Poprawka 373
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Ponadto instytucje europejskie powinny na bieżąco rozpowszechniać informacje i organizować szkolenia na temat europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością za pośrednictwem kolejnych szkoleń i kampanii uświadamiających na temat jej wykorzystania, w formatach zapewniających powszechną dostępność i z udziałem osób z niepełnosprawnościami i reprezentujących je organizacji. Informacje te powinny wyraźnie uwzględniać dobrowolny charakter karty. W tym celu w Unii należy udostępnić specjalne linie finansowania.

Or. en

Poprawka 374
David Casa

Wniosek dotyczący dyrektywy

Artykuł 9 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Państwa członkowskie dopilnowują, aby nadużycia publiczne, zwłaszcza w dziedzinie świadczeń społecznych, były niezwłocznie i dokładnie badane oraz w stosownych przypadkach ścigane, aby zapewnić prawidłowe funkcjonowanie niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 375
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby posiadacze europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami zwracali swoje karty właściwym organom, kiedy przestaną spełniać warunki stanowiące podstawę wydania im tych kart.	4. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby posiadacze europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** zwracali swoje karty właściwym organom, kiedy przestaną spełniać warunki stanowiące podstawę wydania im tych kart.

Or. en

Poprawka 376
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby w przypadku powzięcia informacji o przypadkach nadużycia lub niewłaściwego	5. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby w przypadku powzięcia informacji o przypadkach nadużycia lub

użycia na ich terytorium kart wydanych przez inne państwo członkowskie poinformowano właściwe organy w państwie członkowskim, w którym wydano europejską kartę osoby z niepełnosprawnością lub europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami. Państwo członkowskie, w którym wydano kartę, zapewnia odpowiednie działania następcze zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi.

niewłaściwego użycia na ich terytorium kart wydanych przez inne państwo członkowskie poinformowano właściwe organy w państwie członkowskim, w którym wydano europejską kartę osoby z niepełnosprawnością lub europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami. Państwo członkowskie, w którym wydano kartę, zapewnia odpowiednie działania następcze zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi. ***Państwa członkowskie wymieniają się informacjami o przypadkach nadużywania lub niewłaściwego wykorzystania kart.***

Or. en

Poprawka 377
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby w przypadku powzięcia informacji o przypadkach nadużycia lub niewłaściwego użycia na ich terytorium kart wydanych przez inne państwo członkowskie poinformowano właściwe organy w państwie członkowskim, w którym wydano europejską kartę osoby z niepełnosprawnością lub europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami. Państwo członkowskie, w którym wydano kartę, zapewnia odpowiednie działania następcze zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi.	5. Państwa członkowskie wdrażają niezbędne środki w celu zapewnienia, aby w przypadku powzięcia informacji o przypadkach nadużycia lub niewłaściwego użycia na ich terytorium kart wydanych przez inne państwo członkowskie poinformowano właściwe organy w państwie członkowskim, w którym wydano europejską kartę osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** lub europejską kartę parkingową dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***. Państwo członkowskie, w którym wydano kartę, zapewnia odpowiednie działania następcze zgodnie z przepisami lub praktykami krajowymi.

Or. en

Poprawka 378

Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Państwa członkowskie przeprowadzają kontrole zgodności z obowiązkami wynikającymi z europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz z odpowiednimi prawami osób z niepełnosprawnościami posiadających te karty i osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych.	6. Państwa członkowskie przeprowadzają kontrole zgodności z obowiązkami wynikającymi z europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** oraz z odpowiednimi prawami osób z niepełnosprawnościami posiadających te karty i osób im towarzyszących lub pomagających, w tym ich asystentów osobistych.

Or. en

Poprawka 379
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.	7. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, ***na unijnej stronie internetowej dostępnej we wszystkich językach UE*** lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882. ***Informacje te nie mogą przekraczać poziomu złożoności B1 (niższego średniozaawansowanego) według europejskiego systemu opisu***

kształcenia językowego Rady Europy.

Or. en

Poprawka 380
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.	7. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882. ***Państwa członkowskie podejmują środki wynikające z ust. 1 i 2 niniejszego artykułu w porozumieniu z organizacjami reprezentującymi osoby z niepełnosprawnościami.***

Or. en

Poprawka 381
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem	7. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za

oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.	pośrednictwem ***unijnej strony internetowej dostępnej we wszystkich językach UE,*** oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.

Or. en

Poprawka 382
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.	7. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem ***unijnej strony internetowej dostępnej we wszystkich językach UE,*** oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.

Or. en

Poprawka 383
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 7 – punkt 1 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	1) Należy utworzyć stronę internetową z wszystkimi informacjami o europejskiej karcie osoby z niepełnosprawnością lub europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami oraz w stosownych przypadkach sposób ubiegania się o nie, w powszechnie dostępnym formacie, we wszystkich językach Unii Europejskiej, w tym w języku migowym, łatwą do czytania oraz z wykorzystaniem alternatywnych i wspomagających środków komunikacji.

Or. en

Poprawka 384
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 7 – punkt 2 (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2) Organizacje reprezentujące osoby z niepełnosprawnościami powinny uczestniczyć w całym procesie opracowywania, planowania, wdrażania, monitorowania i oceny.

Or. en

Poprawka 385
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Komisja zapewnia udostępnienie państwom członkowskim odpowiednich środków finansowych na pokrycie kosztów procedur administracyjnych, fizycznego

wydania kart, dostarczania informacji i kampanii informacyjnych, a także innych niezbędnych powiązanych kosztów.

Or. en

Poprawka 386
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, muszą być zrozumiałe i nie mogą przekraczać poziomu złożoności odpowiadającego poziomowi B1 (niższemu średniozaawansowanemu) według europejskiego systemu opisu kształcenia językowego Rady Europy.

Or. en

Poprawka 387
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Informacje, o których mowa w ust. 1 i 2 niniejszego artykułu, muszą być zrozumiałe i nie mogą przekraczać poziomu złożoności odpowiadającego poziomowi B1 (niższemu średniozaawansowanemu) według europejskiego systemu opisu kształcenia językowego Rady Europy.

Or. en

Poprawka 388
Jordi Cañas, Monica Semedo, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Organizacje reprezentujące osoby z niepełnosprawnościami uczestniczą w całym procesie opracowywania, planowania, realizacji, monitorowania i oceny.

Or. en

Poprawka 389
Francesca Peppucci, Stelios Kympouropoulos

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 7 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7a. Komisja dopilnowuje, aby państwa członkowskie dysponowały odpowiednimi środkami finansowymi na pokrycie kosztów wdrożenia powyższych przepisów.

Or. en

Poprawka 390
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 7 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7b. Komisja tworzy specjalną unijną stronę internetową z istotnymi i regularnie aktualizowanymi informacjami na temat specjalnych warunków lub preferencyjnego traktowania, oferowanych przez państwa członkowskie posiadaczom europejskiej karty osoby z

niepełnosprawnością. Strona internetowa jest dostępna we wszystkich językach UE i w przystępnych formatach.

Or. en

Poprawka 391
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 7 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7b. Komisja zapewnia udostępnienie państwom członkowskim wystarczających środków finansowych na pokrycie kosztów procedur administracyjnych, fizycznego wydania karty, dostarczania informacji i kampanii informacyjnej, a także innych powiązanych kosztów.

Or. en

Poprawka 392
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 9 – ustęp 7 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	7b. Komisja zapewnia udostępnienie państwom członkowskim odpowiednich środków finansowych na pokrycie kosztów procedur administracyjnych, fizycznego wydania karty, dostarczania informacji i kampanii informacyjnej, a także innych powiązanych kosztów.

Or. en

Poprawka 393
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 10 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do dnia dd.mm.rr r. [w terminie sześciu miesięcy od wejścia w życie niniejszej dyrektywy] państwa członkowskie powiadamiają Komisję o właściwych organach wyznaczonych do wydawania, odnawiania i cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami.	Do dnia dd.mm.rr r. [w terminie sześciu miesięcy od wejścia w życie niniejszej dyrektywy] państwa członkowskie powiadamiają Komisję o właściwych organach wyznaczonych do wydawania, odnawiania i cofania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej i*** europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***.

Or. en

Poprawka 394
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 6 ust. 7 i art. *7* ***ust. 7***, powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia [data wejścia w życie niniejszej dyrektywy] r.	2. Uprawnienia do przyjmowania aktów delegowanych, o których mowa w art. 6 ust. 7***, art. 7 ust. 7*** i art. ***15 ust. 4***, powierza się Komisji na czas nieokreślony od dnia [data wejścia w życie niniejszej dyrektywy] r.

Or. en

Poprawka 395
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 − ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się *z*	4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się

ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.	***przede wszystkim i w ramach metod koprodukcji z osobami z niepełnosprawnościami i reprezentującymi je organizacjami, a także z innymi odpowiednimi*** ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa. ***Jeżeli zaangażowane osoby z niepełnosprawnościami nie wykonują tej pracy w ramach działalności zawodowej w organizacji osób z niepełnosprawnościami, zapewnia się rekompensatę pieniężną.***

Or. en

Poprawka 396
Loucas Fourlas, Stelios Kympouropoulos

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 − ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.	4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie***, a także z osobami z niepełnosprawnościami i reprezentującymi je organizacjami,*** zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.

Or. en

Poprawka 397
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut, Stelios Kympouropoulos

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 − ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.	4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie***, a także z osobami z niepełnosprawnościami i reprezentującymi je organizacjami,*** zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.

Or. en

Poprawka 398
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 − ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.	4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie***, a także z osobami z niepełnosprawnościami i reprezentującymi je organizacjami,*** zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.

Or. en

Poprawka 399
Ádám Kósa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 − ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z	4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z

ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.	ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie***, a także z osobami z niepełnosprawnościami i reprezentującymi je organizacjami,*** zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.

Or. en

Poprawka 400
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 − ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.	4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie***, a także z osobami z niepełnosprawnościami i reprezentującymi je organizacjami,*** zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.

Or. en

Poprawka 401
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 − ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde	4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde

państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.	państwo członkowskie***, a także z osobami z niepełnosprawnościami i reprezentującymi je organizacjami,*** zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.

Or. en

Poprawka 402
Jarosław Duda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 11 − ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.	4. Przed przyjęciem aktu delegowanego Komisja konsultuje się z ekspertami wyznaczonymi przez każde państwo członkowskie***, a także z osobami z niepełnosprawnościami i reprezentującymi je organizacjami,*** zgodnie z zasadami określonymi w Porozumieniu międzyinstytucjonalnym z dnia 13 kwietnia 2016 r. w sprawie lepszego stanowienia prawa.

Or. en

Poprawka 403
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	1. Komisję wspomaga komitet***, a ponadto formalnie oraz w ramach metod koprodukcji i partycypacji zapewnia ona formalny i nieformalny udział organizacji reprezentujących osoby z niepełnosprawnościami***. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia

(UE) nr 182/2011.

Or. en

Poprawka 404
Stelios Kympouropoulos, Loucas Fourlas

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	1. Komisję wspomaga komitet***, a ponadto zapewnia ona konstruktywny udział różnych organizacji reprezentujących osoby z niepełnosprawnościami***. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Or. en

Poprawka 405
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	1. Komisję wspomaga komitet***, a ponadto zapewnia ona konstruktywny udział organizacji reprezentujących osoby z niepełnosprawnościami***. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Or. en

Poprawka 406
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	1. Komisję wspomaga komitet***, a ponadto zapewnia ona konstruktywny udział organizacji reprezentujących osoby z niepełnosprawnościami***. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Or. en

Poprawka 407
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	1. Komisję wspomaga komitet***, a ponadto zapewnia ona konstruktywny udział organizacji reprezentujących osoby z niepełnosprawnościami***. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Or. en

Poprawka 408
Jarosław Duda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	1. Komisję wspomaga komitet***, a ponadto zapewnia ona konstruktywny udział organizacji reprezentujących osoby z niepełnosprawnościami***. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Or. en

Poprawka 409
Francesca Peppucci, Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	1. Komisję wspomaga komitet***, a ponadto zapewnia ona udział osób z niepełnosprawnościami i reprezentujących je organizacji***. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.

Or. en

Poprawka 410
Loucas Fourlas, Stelios Kympouropoulos

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 12 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011 ***i obejmuje organizacje reprezentujące osoby z niepełnosprawnościami***.

Or. en

Poprawka 411
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie zapewniają istnienie odpowiednich i skutecznych środków zapewniających przestrzeganie niniejszej dyrektywy.	1. Państwa członkowskie zapewniają istnienie odpowiednich i skutecznych środków zapewniających przestrzeganie niniejszej dyrektywy. ***Należy wspierać udział organizacji społeczeństwa obywatelskiego i stowarzyszeń reprezentujących osoby z niepełnosprawnościami oraz stały dialog z nimi.***

Or. en

Poprawka 412
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) przepisy, na podstawie których osoby z niepełnosprawnościami mogą wnieść skargę na mocy prawa krajowego do sądu lub właściwego organu administracyjnego w przypadku naruszenia ich praw wynikających z niniejszej dyrektywy i określonych w przepisach krajowych wdrażających niniejszą dyrektywę;	a) przepisy, na podstawie których osoby z niepełnosprawnościami ***i reprezentujące je organizacje*** mogą wnieść skargę na mocy prawa krajowego do sądu lub właściwego organu administracyjnego w przypadku naruszenia ich praw wynikających z niniejszej dyrektywy i określonych w przepisach krajowych wdrażających niniejszą dyrektywę;

Or. en

Poprawka 413
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

b) przepisy, na podstawie których organy publiczne lub prywatne stowarzyszenia, organizacje lub inne podmioty prawne, które mają uzasadniony interes w zapewnieniu zgodności z przepisami niniejszej dyrektywy, mogą podejmować działania zgodnie z prawem i procedurami krajowymi przed sądem lub właściwym organem administracyjnym w imieniu osoby z niepełnosprawnościami lub w celu jej wsparcia, za jej zgodą, w ramach dowolnego postępowania sądowego lub administracyjnego dotyczącego egzekwowania obowiązków określonych w niniejszej dyrektywie.	b) przepisy, na podstawie których organy publiczne***, np. organy ds. równości,*** lub prywatne stowarzyszenia, organizacje***, w szczególności organizacje reprezentujące osoby z niepełnosprawnościami,*** lub inne podmioty prawne, które mają uzasadniony interes w zapewnieniu zgodności z przepisami niniejszej dyrektywy, mogą podejmować działania zgodnie z prawem i procedurami krajowymi przed sądem lub właściwym organem administracyjnym w imieniu osoby z niepełnosprawnościami lub w celu jej wsparcia, za jej zgodą, w ramach dowolnego postępowania sądowego lub administracyjnego dotyczącego egzekwowania obowiązków określonych w niniejszej dyrektywie.

Or. en

Poprawka 414
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) przepisy, na podstawie których organy publiczne lub prywatne stowarzyszenia, organizacje lub inne podmioty prawne, które mają uzasadniony interes w zapewnieniu zgodności z przepisami niniejszej dyrektywy, mogą podejmować działania zgodnie z prawem i procedurami krajowymi przed sądem lub właściwym organem administracyjnym w imieniu osoby z niepełnosprawnościami lub w celu jej wsparcia, za jej zgodą, w ramach dowolnego postępowania sądowego lub administracyjnego dotyczącego egzekwowania obowiązków określonych w niniejszej dyrektywie.	b) przepisy, na podstawie których organy publiczne lub prywatne stowarzyszenia, organizacje lub inne podmioty prawne, które mają uzasadniony interes w zapewnieniu zgodności z przepisami niniejszej dyrektywy, mogą podejmować działania zgodnie z prawem i procedurami krajowymi przed sądem lub właściwym organem administracyjnym w imieniu osoby z niepełnosprawnościami lub ***osoby starszej lub*** w celu jej wsparcia, za jej zgodą, w ramach dowolnego postępowania sądowego lub administracyjnego dotyczącego egzekwowania obowiązków określonych w niniejszej dyrektywie.

Or. en

Poprawka 415
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 13 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Należy powołać organ, który stworzy mechanizm instytucjonalny służący monitorowaniu i kontroli zgodności z przepisami dotyczącymi wdrażania, monitorowania i oceny europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością.

Or. en

Poprawka 416
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie zapewniają, aby podmioty prywatne lub organy publiczne podawały do wiadomości publicznej w dostępnych formatach informacje na temat wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania zgodnie z art. 5.	1. Państwa członkowskie zapewniają, aby podmioty prywatne lub organy publiczne podawały do wiadomości publicznej w ***jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób i w*** dostępnych formatach informacje na temat wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania zgodnie z art. 5. ***Komisja tworzy specjalną stronę internetową, dostępną we wszystkich językach UE, w tym we wszystkich krajowych językach migowych UE, z treściami audio i wideo oraz w przystępnych formatach, zestawiającą specjalne warunki lub preferencyjne traktowanie, oferowane przez ich organy publiczne. Państwa***

członkowskie ułatwiają za pomocą strony internetowej dostęp do informacji dotyczących ewentualnie dostępnych specjalnych warunków lub preferencyjnego traktowania, oferowanych przez podmioty publiczne i prywatne oraz regularnie aktualizują te informacje zgodnie ze zmianami w ustawodawstwie krajowym.

Or. en

Poprawka 417
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie zapewniają, aby podmioty prywatne lub organy publiczne podawały do wiadomości publicznej w dostępnych formatach informacje na temat wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania zgodnie z art. 5.	1. Państwa członkowskie zapewniają, aby podmioty prywatne lub organy publiczne podawały do wiadomości publicznej w ***jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób i w*** dostępnych formatach informacje na temat wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania zgodnie z art. 5. ***Państwa członkowskie tworzą specjalną stronę internetową zawierającą informacje dotyczące warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania, oferowanych przez ich organy publiczne. Państwa członkowskie mogą też ułatwiać na tej stronie internetowej przekazywanie informacji dotyczących ewentualnie dostępnych warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania oferowanych przez podmioty prywatne. Strona internetowa jest sporządzona w języku(-ach) urzędowym(-ych) państw członkowskich, w krajowym języku migowym i w języku angielskim, a także w każdym innym odpowiednim języku(-ach)***

określonym(-ych) przez państwo członkowskie.

Or. en

Poprawka 418
Ádám Kósa, Stelios Kympouropoulos, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie zapewniają, aby podmioty prywatne lub organy publiczne podawały do wiadomości publicznej ***w dostępnych formatach*** informacje na temat wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania zgodnie z art. 5.	1. Państwa członkowskie zapewniają, aby podmioty prywatne lub organy publiczne podawały do wiadomości publicznej informacje na temat wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania zgodnie z art. 5 ***w dostępnych formatach (w tym w formatach łatwych do czytania i z nagraniami wideo w krajowym i międzynarodowym języku migowym) na dostępnej internetowej platformie informacyjnej***.

Or. en

Poprawka 419
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie zapewniają, aby podmioty prywatne lub organy publiczne podawały do wiadomości publicznej w dostępnych formatach informacje na temat wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania zgodnie z art. 5.	1. Państwa członkowskie zapewniają, aby podmioty prywatne lub organy publiczne podawały do wiadomości publicznej w dostępnych formatach informacje na temat wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania zgodnie z art. 5. ***W tym celu należy zapewnić wystarczające finansowanie UE, jak określono w art. 9.***

Or. en

Poprawka 420
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Państwa członkowskie zapewniają, aby podmioty prywatne lub organy publiczne podawały do wiadomości publicznej w dostępnych formatach informacje na temat wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania zgodnie z art. 5.	1. Państwa członkowskie zapewniają, aby podmioty prywatne lub organy publiczne podawały do wiadomości publicznej w dostępnych formatach informacje na temat wszelkich warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania zgodnie z art. 5. ***W tym celu należy zapewnić finansowanie UE, jak określono w art. 9.***

Or. en

Poprawka 421
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie zachęcają podmioty prywatne lub organy publiczne do dobrowolnego zapewniania osobom z niepełnosprawnościami warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania.	2. Państwa członkowskie ***wspierają i*** zachęcają podmioty prywatne lub organy publiczne do dobrowolnego zapewniania osobom z niepełnosprawnościami warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania ***w jak najszerszym zakresie usług, innych działań i udogodnień***. ***W szczególności państwa członkowskie wspierają i zachęcają podmioty prywatne i organy publiczne m.in. dzięki przekazywaniu informacji i wymianie najlepszych praktyk dotyczących ewentualnych specjalnych warunków lub preferencyjnego traktowania, które mają być oferowane, oraz dzięki uwzględnianiu problematyki niepełnosprawności i***

	organizowaniu szkoleń uświadamiających, aby zapewnić adekwatność, skuteczność i inkluzywność wszelkich oferowanych specjalnych warunków lub preferencyjnego traktowania. Państwa członkowskie dopilnowują, aby wszystkie takie środki były realizowane we współpracy z osobami z niepełnosprawnościami i reprezentującymi je organizacjami.

Or. en

Poprawka 422
Ádám Kósa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie zachęcają podmioty prywatne lub organy publiczne do dobrowolnego zapewniania osobom z niepełnosprawnościami warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania.	2. Państwa członkowskie zachęcają podmioty prywatne lub organy publiczne do dobrowolnego zapewniania osobom z niepełnosprawnościami warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania ***oraz do opracowania wspólnych europejskich wytycznych dla organów publicznych i podmiotów prywatnych zgodnie z art. 5, aby odpowiednio zapewnić spełnienie wymogów dostępności usług określonych w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882***.

Or. en

Poprawka 423
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie zachęcają	2. Państwa członkowskie zachęcają

podmioty prywatne lub organy publiczne do dobrowolnego zapewniania osobom z niepełnosprawnościami warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania.	podmioty prywatne lub organy publiczne do dobrowolnego zapewniania osobom z niepełnosprawnościami ***i osobom starszym*** warunków specjalnych lub preferencyjnego traktowania.

Or. en

Poprawka 424
Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.	3. Informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882. ***Komisja tworzy portal cyfrowy z wszystkimi informacjami dotyczącymi korzyści wynikających z posiadania europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej we wszystkich państwach członkowskich, w tym informacje na temat poszczególnych procedur w każdym państwie członkowskim. Państwa członkowskie przesyłają takie informacje Komisji i aktualizują je zgodnie z wymogami sprawozdawczości określonymi w art. 16 niniejszej dyrektywy.***

Or. en

Poprawka 425
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Atidzhe

Alieva-Veli, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.	3. Informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882***, i nie przekraczają one poziomu złożoności odpowiadającego poziomowi B1 (niższemu średniozaawansowanemu) według europejskiego systemu opisu kształcenia językowego Rady Europy, włącznie z krajowym językiem migowym lub krajowymi językami migowymi***.

Or. en

Poprawka 426
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi	3. Informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi

wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.	wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882***, i nie przekraczają one poziomu złożoności odpowiadającego poziomowi B1 (niższemu średniozaawansowanemu) według europejskiego systemu opisu kształcenia językowego Rady Europy***.

Or. en

Poprawka 427
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.	3. Informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882***, i nie przekraczają one poziomu złożoności odpowiadającego poziomowi B1 (niższemu średniozaawansowanemu) według europejskiego systemu opisu kształcenia językowego Rady Europy***.

Or. en

Poprawka 428
Ádám Kósa, Stelios Kympouropoulos, Lucia Ďuriš Nicholsonová

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

3. Informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.	3. Informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie ***we wszystkich językach UE,*** w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób***, w dostępnych formatach (w tym w formatach łatwych do czytania i z nagraniami wideo w krajowym i międzynarodowym języku migowym)***, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.

Or. en

Poprawka 429
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.	3. Informacje, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, udostępnia się nieodpłatnie w jasny, wyczerpujący, przyjazny dla użytkownika i łatwo dostępny sposób, w tym za pośrednictwem oficjalnych stron internetowych podmiotów prywatnych lub organów publicznych, o ile takie strony są dostępne, lub za pomocą innych odpowiednich środków, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882***, i nie przekraczają one poziomu złożoności poziomu B1 (niższemu średniozaawansowanemu) według europejskiego systemu opisu kształcenia językowego Rady Europy***.

Or. en

Poprawka 430
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 15 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	3a. Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 11 w celu uzupełnienia dyrektywy w odniesieniu do stworzenia oficjalnej strony internetowej UE, dostępnej we wszystkich językach UE, służącej gromadzeniu informacji, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, aby ułatwić posiadaczom karty korzystanie z nich, zgodnie z odpowiednimi wymogami dostępności usług określonymi w załączniku I do dyrektywy (UE) 2019/882.

Or. en

Uzasadnienie

Przydatne byłoby stworzenie na szczeblu UE strony internetowej dostępnej we wszystkich językach UE, którą można przeglądać w podziale na państwa członkowskie, aby ułatwić korzystanie z niej posiadaczom karty. Byłoby to znacznie łatwiejsze dla użytkowników niż 27 indywidualnych stron internetowych o różnych układach, strukturach i językach, a ponadto pozwoli zaoszczędzić koszty.

Poprawka 431
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Do dnia dd.mm.rr r. [***trzy*** lata po dacie rozpoczęcia stosowania niniejszej dyrektywy], a następnie co ***pięć lat***, Komisja przedkłada Parlamentowi	1. Do dnia dd.mm.rr r. [***dwa*** lata po dacie rozpoczęcia stosowania niniejszej dyrektywy], a następnie co ***trzy lata***, Komisja przedkłada Parlamentowi

Europejskiemu, Radzie, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu i Komitetowi Regionów sprawozdanie ze stosowania niniejszej dyrektywy.	Europejskiemu, Radzie, Europejskiemu Komitetowi Ekonomiczno-Społecznemu i Komitetowi Regionów sprawozdanie ze stosowania niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 432
Abir Al-Sahlani, Lucia Ďuriš Nicholsonová, Monica Semedo, Jordi Cañas, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W sprawozdaniu tym uwzględnia się między innymi stosowanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w świetle rozwoju społecznego i gospodarczego, aby ocenić konieczność zmiany niniejszej dyrektywy.	2. W sprawozdaniu tym uwzględnia się między innymi stosowanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w świetle rozwoju społecznego i gospodarczego ***i innych istotnych zmian***, aby ocenić konieczność zmiany niniejszej dyrektywy. ***Sprawozdanie zawiera analizę równouprawnienia płci dotyczącą wpływu przepisów niniejszej dyrektywy na swobodę przemieszczania się kobiet i dziewcząt z niepełnosprawnościami. W sprawozdaniu ocenia się również skuteczność środków zachęcających, które państwa członkowskie zapewniają usługodawcom.***

Or. en

Poprawka 433
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W sprawozdaniu tym uwzględnia się między innymi stosowanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w świetle rozwoju społecznego ***i gospodarczego***, aby ocenić konieczność zmiany niniejszej dyrektywy.	2. W sprawozdaniu tym uwzględnia się między innymi stosowanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w świetle rozwoju społecznego***, gospodarczego i innych istotnych zmian, w tym technologicznych***, aby ocenić konieczność zmiany niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 434
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W sprawozdaniu tym uwzględnia się między innymi stosowanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami w świetle rozwoju społecznego i gospodarczego, aby ocenić konieczność zmiany niniejszej dyrektywy.	2. W sprawozdaniu tym uwzględnia się między innymi stosowanie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością i ***osoby starszej oraz*** europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** w świetle rozwoju społecznego i gospodarczego, aby ocenić konieczność zmiany niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 435
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 − ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W sprawozdaniu Komisji uwzględnia się opinie osób z niepełnosprawnościami, zainteresowanych podmiotów gospodarczych i odpowiednich	4. W sprawozdaniu Komisji uwzględnia się opinie osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***, zainteresowanych podmiotów

organizacji pozarządowych, w tym organizacji reprezentujących osoby z niepełnosprawnościami.	gospodarczych i odpowiednich organizacji pozarządowych, w tym organizacji reprezentujących osoby z niepełnosprawnościami ***i osoby starsze***.

Or. en

Poprawka 436
Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 16 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Sprawozdanie zawiera ocenę skutków stosowania karty jako narzędzia służącego poprawie możliwości przenoszenia świadczeń w dziedzinie zabezpieczenia społecznego na mocy rozporządzeń (WE) nr 883/2004 i (WE) nr 987/2009 oraz pomocy społecznej objętej art. 24 ust. 2 dyrektywy 2004/38/WE.

Or. en

Poprawka 437
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Najpóźniej do dnia dd.mm.rr r. [***18 miesięcy*** od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy] państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.	1. Najpóźniej do dnia dd.mm.rr r. [***24 miesiące*** od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy] państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Or. en

Poprawka 438
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Najpóźniej do dnia dd.mm.rr r. [***18*** miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy] państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.	1. Najpóźniej do dnia dd.mm.rr r. [***36*** miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy] państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Or. en

Poprawka 439
José Gusmão

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Najpóźniej do dnia dd.mm.rr r. [***18*** miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy] państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.	1. Najpóźniej do dnia dd.mm.rr r. [***12*** miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy] państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Or. en

Poprawka 440
Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

1. Najpóźniej do dnia dd.mm.rr r. [***18*** miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy] państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.	1. Najpóźniej do dnia dd.mm.rr r. [***12*** miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy] państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Or. en

Poprawka 441
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Najpóźniej do dnia dd.mm.rr r. [***18*** miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy] państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.	1. Najpóźniej do dnia dd.mm.rr r. [***12*** miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy] państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy. Niezwłocznie przekazują Komisji tekst tych przepisów.

Or. en

Poprawka 442
Katrin Langensiepen

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia dd.mm.rr r. [***30 miesięcy*** od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy].	2. Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia dd.mm.rr r. [***24 miesiące*** od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy].

Or. en

Poprawka 443
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia dd.mm.rr r. [***30*** miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy].	2. Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia dd.mm.rr r. [***36*** miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy].

Or. en

Poprawka 444
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia dd.mm.rr r. [***30*** miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy].	2. Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia dd.mm.rr r. [***48*** miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy].

Or. en

Poprawka 445
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia dd.mm.rr r. [***30 miesięcy***	2. Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia dd.mm.rr r. [***24 miesiące***

od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy].	od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy].

Or. en

Poprawka 446
Rosa Estaràs Ferragut

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 18 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia dd.mm.rr r. [***30*** miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy].	2. Państwa członkowskie stosują te przepisy od dnia dd.mm.rr r. [***20*** miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej dyrektywy].

Or. en

Poprawka 447
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – śródtytuł 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
FORMAT EUROPEJSKIEJ KARTY OSOBY Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ	FORMAT EUROPEJSKIEJ KARTY OSOBY Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ ***I OSOBY STARSZEJ***

Or. en

Poprawka 448
Ádám Kósa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
PRZÓD KARTY: napis „European Disability Card” [europejska karta osoby z	PRZÓD KARTY: napis „European Disability Card” [europejska karta osoby z

niepełnosprawnością] w języku angielskim.	niepełnosprawnością] w języku angielskim ***oraz w języku (językach) państwa członkowskiego wydającego kartę i w alfabecie Braille'a***.

Or. en

Poprawka 449
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
PRZÓD KARTY: napis „European Disability Card" [europejska karta osoby z niepełnosprawnością] w języku angielskim.	PRZÓD KARTY: napis „European Disability ***and Elderly*** Card" [europejska karta osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej***] w języku angielskim.

Or. en

Poprawka 450
Cindy Franssen, David Casa, Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
TYŁ KARTY: informacje krajowe w języku krajowym lub językach krajowych, o których decyduje wydające państwo członkowskie.	TYŁ KARTY: informacje krajowe w języku krajowym lub językach krajowych, o których decyduje wydające państwo członkowskie. ***Zachęca państwa członkowskie do dobrowolnego umieszczenia na odwrocie europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością informacji graficznej, cyfrowej lub pisemnej, np. piktogramu ilustrującego charakter pomocy, której wymaga posiadacz karty, na wniosek beneficjenta i bez ujawniania charakteru jego niepełnosprawności, aby zapobiegać wszelkiej stygmatyzacji. Komisja opracowuje wytyczne dotyczące wspólnych piktogramów dla różnych***

rodzajów pomocy.

Or. en

Poprawka 451
Lucia Ďuriš Nicholsonová, Abir Al-Sahlani, Jordi Cañas, Monica Semedo, Dragoş Pîslaru, Irena Joveva, Max Orville, Sylvie Brunet, Marie-Pierre Vedrenne

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
TYŁ KARTY: informacje krajowe w języku krajowym lub językach krajowych, o których decyduje wydające państwo członkowskie.	TYŁ KARTY: informacje krajowe w języku krajowym lub językach krajowych, o których decyduje wydające państwo członkowskie. ***Państwa członkowskie dopilnowują, aby przy składaniu wniosku o kartę do właściwych organów osoby z niepełnosprawnościami mogły umieszczać na karcie odpowiednie symbole, aby wskazać wymagane racjonalne usprawnienia.***

Or. en

Poprawka 452
Elżbieta Rafalska, Beata Szydło, Margarita de la Pisa Carrión, Anna Zalewska

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
TYŁ KARTY: informacje krajowe w języku krajowym lub językach krajowych, o których decyduje wydające państwo członkowskie.	TYŁ KARTY: informacje krajowe w języku krajowym lub językach krajowych, o których decyduje wydające państwo członkowskie***, zgodnie z prawem krajowym i praktyką krajową, np. stopień niepełnosprawności***.

Or. en

Poprawka 453

Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Wielkość europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością jest zgodna z ISO 7810.	1. Wielkość europejskiej karty osoby z niepełnosprawnością ***i osoby starszej*** jest zgodna z ISO 7810.

Or. en

Poprawka 454
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Aby zapewnić właściwe zabezpieczenie danych przed próbami fałszowania lub nielegalnej zmiany, zdecydowanie zaleca się włączenie do podstawowego materiału dokumentu danych biograficznych, w tym wizerunku, i głównych danych dotyczących wydania.Dostępne są różne technologie umożliwiające odpowiednią personalizację dokumentu (np. grawerowanie laserowe), co nie wyklucza stosowania i rozwoju nowych technologii.
	Pola personalizacji:
	Układ karty zawiera jedno białe pole o wymiarach 21 x 28 mm przeznaczone na wizerunek posiadacza.
	Układ karty zawiera pięć białych pól o wymiarach 4 x 52 mm.
	Napisy w kolorze czarnym są sporządzone w języku krajowym i angielskim (kursywą) i umieszczone w dwóch wierszach.
	Czcionka musi być pogrubioną czcionką Arial 4pt, wyrównaną do lewej strony.
	Dane personalizacyjne muszą być zapisane czcionką Arial 12pt, wyrównaną

	do prawej strony.
	Dane umieszczone na przedniej stronie dokumentu:
	· Wizerunek wyłącznego posiadacza.
	· Pole 1:Imię posiadacza karty.
	· Pole 2:Nazwisko posiadacza karty.
	· Pole 3:Data urodzenia.
	· Pole 4:Numer seryjny dokumentu.
	· Pole 5:Data wygaśnięcia dokumentu.
	Uwaga:
	Maksymalna liczba znaków dla imienia i nazwiska – 25.
	Data ma format DDnMMnRRRR, gdzie n oznacza „.” lub pusty znak.

Or. en

Poprawka 455
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Na karcie znajdują się:	***skreśla się***
— zdjęcie posiadacza karty;	
— nazwisko i imię posiadacza karty;	
— data urodzenia posiadacza karty;	
— numer serii karty.	

Or. en

Poprawka 456
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 4 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. ***Karta ma kolor jasnoniebieski i ciemnoniebieski, jak wskazano na obrazie i zgodnie z poniższym:***	4. ***Druk zabezpieczający tło zawiera wzór siatki wydrukowany z wykorzystaniem jednego z kolorów Pantone. Stosuje się pola o różnych kolorach złożone z linii o różnej grubości i stopniach.*** ***Tło zawiera mikrodruki z napisem „DISABILITY CARD”. Druk tła zawiera element graficzny wydrukowany niewidoczną farbą UV (żółtą) przedstawiającą okrąg 12 gwiazdek z powtórzeniami liter „EU” w środku.***

Or. en

Uzasadnienie

Dla tła zabezpieczenia używa się tylko jednego koloru.

Poprawka 457
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 4 – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— ciemnoniebieski: CMYK 100, 90, 10, 0	***skreśla się***
RGB 0, 68, 148	

Or. en

Poprawka 458
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 4 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— jasnoniebieski: CMYK 94, 63, 7, 1	***skreśla się***
RGB 0, 110, 183.	

Or. en

Poprawka 459
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. ***Karta zawiera informację o dacie ważności***.	5. ***Zob. projekt zaproponowany w pkt 3***.

Or. en

Poprawka 460
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. ***Na karcie znajduje się kod*** państwa ***otoczony*** niebieskim ***kółkiem***.	6. ***Okrąg z dwiema literami kodu ISO*** państwa ***wydającego jest wydrukowany w kolorze*** niebieskim ***(Pantone Reflex Blue). Otacza go 12 gwiazdek. Dwie litery kodu ISO państwa są białe***.

Or. en

Uzasadnienie

Wskazówki graficzne dotyczące symbolu europejskiego można znaleźć tutaj:

https://publications.europa.eu/code/pl/pl-5000100.htm

Poprawka 461
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*

8. Słowa „European Disability Card” zapisane są czcionką Arial i ***w alfabecie*** Braille’a z zastosowaniem parametrów standardu Marburg.	8. Słowa „European Disability Card” zapisane są czcionką Arial i ***alfabetem*** Braille’a z zastosowaniem parametrów standardu Marburg***, wydrukowane z wykorzystaniem koloru Pantone Blue Reflex***. ***Marburg Medium:*** ***Odstępy między punktami na osi X (a):2,5 mm (mierzone od środków punktów).*** ***Odstępy między punktami na osi Y (b):2,5 mm (mierzone od środków punktów).*** ***Szerokość znaku (c):6,0 mm (mierzone od środka pierwszego punktu pierwszego znaku do środka pierwszego punktu następnego znaku).*** ***Miara (d) między środkiem punktu ostatniego znaku a środkiem punktu początkowego znaku następnego słowa wynosi 2 x c, 6,0 mm x 2 = 12,0 mm.*** ***Odstęp między wierszami (e):10,0 mm (mierzone od środka pierwszego punktu do środka pierwszego punktu w następnym wierszu).*** ***Średnica punktu:około 1,3 mm (średnica punktu podstawy wytłoczenia) lub 1,6 mm (średnica punktu matrycy okrągłej).*** ***Kod alfabetu Braille’a dla „EU DISABILITY CARD” z zastosowaniem wymiarów kodu Marburg Medium.***
	Or. en

Poprawka 462
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8. Słowa „European Disability Card”	8. Słowa „European Disability ***and***

zapisane są czcionką Arial i w alfabecie Braille'a z zastosowaniem parametrów standardu Marburg.

Elderly Card" zapisane są czcionką Arial i w alfabecie Braille'a z zastosowaniem parametrów standardu Marburg.

Or. en

Poprawka 463
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I – punkt 10 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	10a. Metalizowany hologram A umieszcza się z przodu karty.
	Hologram zawiera słowa „EU Disability Card" oraz okrąg złożony z 12 białych gwiazdek.

Or. en

Poprawka 464
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik I a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Karta ma kod QR z wszystkimi danymi zapisanymi na karcie w formacie umożliwiającym dostęp, odpowiednio określonym i oznaczonym wypukłym stemplem, w sposób w pełni zgodny z przepisami dotyczącymi ochrony danych.

Or. en

Poprawka 465
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – śródtytuł 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
FORMAT EUROPEJSKIEJ KARTY PARKINGOWEJ DLA OSÓB Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIAMI	FORMAT EUROPEJSKIEJ KARTY PARKINGOWEJ DLA OSÓB Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIAMI ***I OSÓB STARSZYCH***

Or. en

Poprawka 466
Chiara Gemma

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – śródtytuł 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Słowa „European Parking Card” zapisane są alfabetem Braille’a z zastosowaniem parametrów standardu Marburg.

Or. en

Poprawka 467
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Wymiary europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami są następujące:	1. Wymiary europejskiej karty parkingowej dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych*** są następujące:

Or. en

Poprawka 468

Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Karta ma kolor ciemnoniebieski i żółty, jak wskazano na obrazie i zgodnie z poniższym opisem:***	2. ***Kolorów niebieskiego i żółtego (Pantone Blue Reflex i Pantone Yellow) można użyć dla prawej strony dokumentu, ponieważ Komisja zaproponowała je jako reprezentujące flagę UE.*** ***Druk zabezpieczający tło zawiera wzór siatki wydrukowany z wykorzystaniem koloru lub kolorów Pantone.*** ***Tło zawiera mikrodruki z napisem „EUROPEAN PARKING CARD”.***

Or. en

Poprawka 469
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 2 – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— ciemnoniebieski: CMYK 100, 90, 10, 0 ***RGB 0, 68, 148***	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 470
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 2 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— żółty: CMYK 94, 63, 7, 1	***skreśla się***

RGB 255, 237, 0

Or. en

Poprawka 471
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami ***na przodzie i na odwrocie*** jest podzielona w pionie na dwie części.	3. Europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych na awersie i na rewersie*** jest podzielona w pionie na dwie części.

Or. en

Poprawka 472
Jarosław Duda

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 3 – litera a – tiret 5 a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	– słowa „European Parking Card” zapisane są alfabetem Braille’a z zastosowaniem parametrów standardu Marburg.

Or. en

Poprawka 473
Miriam Lexmann

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 3 – litera b – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— słowa „Europejska karta parkingowa dla osób z	– słowa „Europejska karta parkingowa dla osób

niepełnosprawnościami” zapisane drukowanymi literami w języku lub językach państwa członkowskiego wydającego kartę; po odpowiednim odstępie ten sam napis zapisany małą czcionką w pozostałych językach Unii Europejskiej;	z niepełnosprawnościami” zapisane drukowanymi literami w języku lub językach państwa członkowskiego wydającego kartę; po odpowiednim odstępie ten sam napis zapisany małą czcionką w pozostałych językach Unii Europejskiej; ***słowa „European Parking Card” zapisane są alfabetem Braille'a z zastosowaniem parametrów standardu Marburg.***

Or. en

Poprawka 474
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 3 – litera b – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— słowa „Europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami” zapisane drukowanymi literami w języku lub językach państwa członkowskiego wydającego kartę; po odpowiednim odstępie ten sam napis zapisany małą czcionką w pozostałych językach Unii Europejskiej;	– słowa „Europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami” zapisane drukowanymi literami w języku lub językach państwa członkowskiego wydającego kartę ***oraz alfabetem Braille'a z zastosowaniem parametrów standardu Marburg***; po odpowiednim odstępie ten sam napis zapisany małą czcionką w pozostałych językach Unii Europejskiej;

Or. en

Poprawka 475
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 3 – litera b – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— słowa „Europejska karta	– słowa „Europejska karta

parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami” zapisane drukowanymi literami w języku lub językach państwa członkowskiego wydającego kartę; po odpowiednim odstępie ten sam napis zapisany małą czcionką w pozostałych językach Unii Europejskiej;	parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych***” zapisane drukowanymi literami w języku lub językach państwa członkowskiego wydającego kartę; po odpowiednim odstępie ten sam napis zapisany małą czcionką w pozostałych językach Unii Europejskiej;

Or. en

Poprawka 476
Ádám Kósa

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 3 – litera b – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— słowa „Europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami” zapisane drukowanymi literami w języku lub językach państwa członkowskiego wydającego kartę; po odpowiednim odstępie ten sam napis zapisany małą czcionką w pozostałych językach Unii Europejskiej;	– słowa „Europejska karta parkingowa dla osób z niepełnosprawnościami” zapisane drukowanymi literami w języku lub językach państwa członkowskiego wydającego kartę ***i w alfabecie Braille'a***; po odpowiednim odstępie ten sam napis zapisany małą czcionką w pozostałych językach Unii Europejskiej;

Or. en

Poprawka 477
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 3 – litera c – tiret 7 a (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	– dodatkowy numer dowodu tożsamości

Or. en

Uzasadnienie

Proponujemy dodanie nowego punktu wskazującego opcjonalne pole, które jest stosowane, jeżeli w danym państwie członkowskim stosuje się dodatkowy numer identyfikacyjny.

Poprawka 478
Antonius Manders

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 3 – litera d – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
— pouczenie: „Karta ta uprawnia posiadacza do korzystania z lokalnych warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami dostępnych w danym państwie członkowskim.”;	– pouczenie: „Karta ta uprawnia posiadacza do korzystania z lokalnych warunków i udogodnień związanych z parkowaniem zarezerwowanych dla osób z niepełnosprawnościami ***i osób starszych,*** dostępnych w danym państwie członkowskim.”;

Or. en

Poprawka 479
Elena Lizzi, Antonio Maria Rinaldi, Paola Ghidoni

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II – punkt 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	5a. Materiały
	Aby zapewnić odpowiednie zabezpieczenie danych przed próbami fałszowania lub nielegalnej zmiany, zdecydowanie zaleca się stosowanie materiałów zabezpieczających z elementami zabezpieczającymi chroniącymi przed fałszerstwami.
	Przykład 1:Papier zabezpieczający ze znakiem wodnym i włóknami zabezpieczającymi.Element holograficzny lub równoważne zabezpieczenie.W celu ochrony dokumentu można dodać laminację.

Przykład 2: Poliwęglan lub równoważny materiał. W tym przypadku, aby zapewnić właściwe zabezpieczenie danych przed próbami fałszowania lub nielegalnej zmiany, zdecydowanie zaleca się włączenie do podstawowego materiału dokumentu danych biograficznych, w tym portretu, i głównych danych dotyczących wydania. Do struktury dokumentu można dodać element holograficzny lub równoważne zabezpieczenie.

Or. en

Uzasadnienie

Proponuje się wyraźne opisanie w niniejszej sekcji materiałów zabezpieczających.

Poprawka 480
João Albuquerque, Daniela Rondinelli, Marc Angel, Milan Brglez, Agnes Jongerius, Aurore Lalucq, Elisabetta Gualmini, Klára Dobrev, Marianne Vind, Vilija Blinkevičiūtė, Alex Agius Saliba, Brando Benifei, Ilan De Basso, Alicia Homs Ginel, Carina Ohlsson, Estrella Durá Ferrandis

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik II a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	Karta ma kod QR z wszystkimi danymi zapisanymi na karcie w formacie umożliwiającym dostęp, odpowiednio określonym i oznaczonym wypukłym stemplem, w sposób w pełni zgodny z przepisami dotyczącymi ochrony danych.

Or. en